

Den Europæiske Unions Tidende

C 36



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

64. årgang

2. februar 2021

Indhold

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2021/C 36/01	Tilbagetrækning af en fusionsanmeldelse (Sag M.10008 — Egeria/Parcom/Wood Holdingco JV) ⁽¹⁾	1
2021/C 36/02	Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag M.8851 — BASF/Bayer Divestment Business) ⁽¹⁾	2

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2021/C 36/03	Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner: — 0,00 % pr. 1. februar 2021 — Euroens vekselkurs — 1. februar 2021	3
2021/C 36/04	Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb	4
2021/C 36/05	Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb	5
2021/C 36/06	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Fusioner — 18. september 2019 — Sag M.9076 — Novelis/Aleris — Referent: Cypern ⁽¹⁾	6
2021/C 36/07	Høringskonsulentens endelige rapport (M.9076 — Novelis/Aleris) ⁽¹⁾	8
2021/C 36/08	Resumé af Kommissionens afgørelse af 1. oktober 2019 om en fusions forenelighed med det indre marked og med EØS-aftalen (Sag M.9076 — Novelis/Aleris) (anmeldt under nummer C(2019) 7061) ⁽¹⁾	10

DA

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse

2021/C 36/09	Meddelelse om bevilling af tilskud — Indkaldelse af forslag — ref.: GP/DSI/ReferNet_FPA/002/20 — ReferNet — Cedefops europæiske ekspertisenetværk for erhvervsrettet uddannelse	16
--------------	---	----

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

Europa-Kommissionen

2021/C 36/10	Meddelelse om ændring af meddelelsen om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af fladvalsed aluminiumsprodukter med oprindelse i Folkerepublikken Kina	18
--------------	--	----

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2021/C 36/11	Anmeldelse af en planlagt fusion — Sag: M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	20
--------------	---	----

ANDET

Europa-Kommissionen

2021/C 36/12	Offentliggørelse af det enhedsdokument, der er omhandlet i artikel 94, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013, og af henvisningen til offentliggørelsen af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren	22
--------------	--	----

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Tilbagetrækning af en fusionsanmeldelse
(Sag M.10008 — Egeria/Parcom/Wood Holdingco JV)**(EØS-relevant tekst)**

(2021/C 36/01)

Den 23. december 2020 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ (»fusionsforordningen«) en anmeldelse ⁽²⁾ af en planlagt fusion.

Den 22. januar 2021 meddelte de anmeldende parter Kommissionen, at de trak deres anmeldelse tilbage.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 5 af 07.01.2021, s. 21.

Beslutning om ikke at gøre indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag M.8851 — BASF/Bayer Divestment Business)****(EØS-relevant tekst)**

(2021/C 36/02)

Den 30. april 2018 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med det indre marked. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), sammenholdt med artikel 6, stk. 2), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=da>) under dokumentnummer 32018M8851. EUR-Lex giver onlineadgang til EU-retten.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Den Europæiske Centralbanks rentesats for de vigtigste refinansieringstransaktioner ⁽¹⁾:

0,00 % pr. 1. februar 2021

Euroens vekselkurs ⁽²⁾

1. februar 2021

(2021/C 36/03)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar	1,2084	CAD	canadiske dollar	1,5474		
JPY	japanske yen	126,77	HKD	hongkongske dollar	9,3687		
DKK	danske kroner	7,4373	NZD	newzealandske dollar	1,6844		
GBP	pund sterling	0,88200	SGD	singaporeanske dollar	1,6092		
SEK	svenske kroner	10,1627	KRW	sydkoreanske won	1 351,21		
CHF	schweiziske franc	1,0816	ZAR	sydafrikanske rand	18,1574		
ISK	islandske kroner	156,30	CNY	kinesiske renminbi yuan	7,8143		
NOK	norske kroner	10,3890	HRK	kroatiske kuna	7,5745		
BGN	bulgarske lev	1,9558	IDR	indonesiske rupiah	17 011,92		
CZK	tjekkiske koruna	25,975	MYR	malaysiske ringgit	4,8850		
HUF	ungarske forint	356,35	PHP	filippinske pesos	58,083		
PLN	polske zloty	4,5080	RUB	russiske rubler	91,6248		
RON	rumænske leu	4,8735	THB	thailandske bath	36,228		
TRY	tyrkiske lira	8,6902	BRL	brasilianske real	6,5765		
AUD	australske dollar	1,5831	MXN	mexicanske pesos	24,5157		
			INR	indiske rupee	88,3450		

⁽¹⁾ Rentesats for den seneste transaktion inden den angivne dato. Ved refinansieringstransaktioner til en variabel rente er rentesatsen den marginale rentesats.⁽²⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb

(2021/C 36/04)

*National side af den nye 2-euroerindringsmønt bestemt til at blive sat i omløb, udstedt af Italien*

Euromønter, der er bestemt til at blive sat i omløb, har status som lovligt betalingsmiddel i hele euroområdet. Kommissionen offentliggør alle nye euromønters design for at informere den brede offentlighed og alle, der beskæftiger sig professionelt med mønter ⁽¹⁾. I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 10. februar 2009 ⁽²⁾ kan medlemsstaterne i euroområdet og lande, der har indgået monetære aftaler med Den Europæiske Union om udstedelse af euromønter, på visse betingelser udstede euroerindringsmønter bestemt til at blive sat i omløb. Der må således kun anvendes 2-euromønter. Disse mønter skal have samme tekniske karakteristika som de normale 2-euromønter, men bærer på den nationale side et særligt motiv af stor symbolsk betydning i national eller europæisk henseende.

Udstedende stat: Italien

Anledning til erindringsmønten: 150-året for Rom som Italiens hovedstad

Beskrivelse af designet: På møntens forside ses en detalje af Angelo Zanellis skulptur Dea Roma, der befinder sig i centrum af Altare della Patria, et stor votivalter tilegnet den italienske nation, der indgår i Victor Emmanuel II-monumentet i Rom. Ovenfor ses omskriften »ROMA CAPITALE« efterfulgt af årstallene »•1871•2021•« for henholdsvis proklamationen af Rom som Italiens hovedstad og møntens udstedelsesår. Til venstre ses akronymet »RI« for Den Italienske Republik, »R« for møntanstalten i Rom, og nederst i midten »UP«, designeren Uliana Pernazzas initialer.

På møntens ydre ring ses EU-flagets tolv stjerner.

Antal udstedte mønter: 3 000 000

Udstedelsesdato: Januar 2021

⁽¹⁾ Jf. EFT C 373 af 28.12.2001, s. 1, hvor man kan se de nationale sider af alle de mønter, der blev udstedt i 2002.

⁽²⁾ Jf. konklusionerne fra Rådets møde (økonomi og finans) den 10. februar 2009 og Kommissionens henstilling af 19. december 2008 om fælles retningslinjer for de nationale sider og udstedelsen af euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (EUT L 9 af 14.1.2009, s. 52).

Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb

(2021/C 36/05)



National side af den nye 2-euroerindringsmønt bestemt til at sættes i omløb, udstedt af Italien

Euromønter, der er bestemt til at blive sat i omløb, har status som lovligt betalingsmiddel i hele euroområdet. Kommissionen offentliggør alle nye euromønters design for at informere den brede offentlighed og alle, der beskæftiger sig professionelt med mønter ⁽¹⁾. I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 10. februar 2009 ⁽²⁾ kan medlemsstaterne i euroområdet og lande, der har indgået monetære aftaler med Den Europæiske Union om udstedelse af euromønter, på visse betingelser udstede euroerindringsmønter bestemt til at blive sat i omløb. Der må således kun anvendes 2-euromønter. Disse mønter skal have samme tekniske karakteristika som de normale 2-euromønter, men bærer på den nationale side et særligt motiv af stor symbolsk betydning i national eller europæisk henseende.

Udstedende stat: Italien

Anledning til erindringsmønten: Sundhedspersonale

Beskrivelse af designet: På møntens forside ses i midten en mand og en kvinde i medicinsk beklædning med maske, stetoskop og journalmappe som symboler for de læger og sygeplejersker, der arbejder i frontlinjen i kampen mod covid-19. Ovenfor ses omskriften »GRAZIE« efterfulgt af et hjerte. Til venstre ses et lægekors, i midten akronymet »RI« for Den Italienske Republik, til højre »R« for møntanstalten i Rom, nederst til venstre »CM«, designeren Claudia Momonis initialer, og nederst i midten udstedelsesåret »2021«.

På møntens ydre ring ses EU-flagets tolv stjerner.

Antal udstedte mønter: 3 000 000

Udstedelsesdato: Januar 2021

⁽¹⁾ Jf. EFT C 373 af 28.12.2001, s. 1, hvor man kan se de nationale sider af alle de mønter, der blev udstedt i 2002.

⁽²⁾ Jf. konklusionerne fra Rådets møde (økonomi og finans) den 10. februar 2009 og Kommissionens henstilling af 19. december 2008 om fælles retningslinjer for de nationale sider og udstedelsen af euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (EUT L 9 af 14.1.2009, s. 52).

Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Fusioner**18. september 2019****Sag M.9076 — Novelis/Aleris****Referent: Cyprien****(EØS-relevant tekst)****(2021/C 36/06)****Transaktionen**

1. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig med Kommissionen i, at transaktionen er en fusion som defineret i artikel 3, stk. 1, litra b), i fusionsforordningen.

EU-dimension

2. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig med Kommissionen i, at transaktionen har en EU-dimension, jf. artikel 1, stk. 2, i fusionsforordningen.

Produktmarkeder

3. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig i Kommissionens afgrænsning af det relevante produktmarked for produktion og levering af visse fladvalsedede aluminiumsprodukter, og navnlig at fladvalsedede standardprodukter udgør et særskilt produktmarked, og at den nøjagtige afgrænsning af produktmarkedet for anodiseret aluminiumsblik og aluminiumsblik til compoundrør kan lades åben.
4. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig i Kommissionens afgrænsning af det relevante produktmarked for produktion og levering af visse fladvalsedede aluminiumsprodukter, og navnlig at:
 - 4.1. karosseriplader af aluminium til fremstilling af biler (herefter »aluminiumskarosseriplader«) udgør et særskilt produktmarked, der adskiller sig fra andre fladvalsedede aluminiumsprodukter.
 - 4.2. Aluminiumskarosseriplader og flade stålprodukter, der anvendes til karosserier til biler, henhører under forskellige markeder.
 - 4.3. Forskellige aluminiumskarosseriplader henhører under det samme differentierede marked.

Geografiske markeder

5. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig i Kommissionens afgrænsning af de relevante geografiske markeder for produktion og levering af visse fladvalsedede aluminiumsprodukter.
 - 5.1. Navnlig markedet for fladvalsedede standardprodukter omfatter hele EØS. Hvis anodiseret aluminiumsblik og aluminiumsblik til compoundrør skulle betragtes som særskilte relevante produktmarkeder, ville de omfatte hele EØS.
 - 5.2. Markedet for aluminiumskarosseriplader omfatter hele EØS.

Vurdering af konkurrenceforholdene

6. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig i Kommissionens vurdering af, at den anmeldte transaktion ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt som følge af skabelsen eller styrkelsen af en dominerende stilling på markedet og under alle omstændigheder på grund af horisontale ikkekoordinerede virkninger med hensyn til produktion og levering af aluminiumskarosseriplader i EØS.

7. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig i Kommissionens vurdering af, at den anmeldte transaktion ikke ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt med hensyn til produktion og levering af fladvalsedede standardprodukter i EØS og med hensyn til de formodede markeder for produktion og levering af anodiseret aluminiumsblik og aluminiumsblik til compoundrør i EØS.

Effektivitetsgevinster

8. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig med Kommissionen i, at de effektivitetsgevinster, som den anmeldende part gør gældende, ikke i detaljer angiver fordele for forbrugerne, fusionsspecificitet og fravær af mindre konkurrencebegrænsende alternativer eller dokumentation for påstandene om effektivitetsgevinster.

Tilsagn

9. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig med Kommissionen i, at de endelige tilsagn er egnede og tilstrækkelige til at fjerne den betydelige hindring for den effektive konkurrence i forbindelse med produktion og levering af aluminiumskarosseriplader i EØS.

Forenelighed med det indre marked

10. Det rådgivende udvalg (ni medlemsstater) er enig med Kommissionen i, at transaktionen som ændret ved de endelige tilsagn derfor bør erklæres forenelig med det indre marked og EØS-aftalen.
-

Høringskonsulentens endelige rapport ⁽¹⁾**(M.9076 — Novelis/Aleris)****(EØS-relevant tekst)**

(2021/C 36/07)

Indledning

1. Den 18. februar 2019 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i fusionsforordningen en anmeldelse af en planlagt fusion ⁽²⁾, hvorved Novelis Inc. (herefter »Novelis« eller »den anmeldende part«), et helejet datterselskab af Hindalco Industries Limited, gennem opkøb af aktier (herefter »den anmeldte transaktion«) erhverver enekontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i fusionsforordningen, over hele Aleris Corporation (herefter »Aleris«). I denne rapport benævnes Novelis og Aleris under ét »parterne«.

Sagsforløb

2. I Kommissionens første fase af undersøgelsen blev der rejst alvorlig tvivl om den foreslåede transaktions forenelighed med det indre marked og EØS-aftalen med hensyn til EØS-markedet for fladvalsede produkter af aluminium (herefter »fladvalsede produkter«) til brug som karosseriplader til biler (herefter »karosseriplader«) og med hensyn til de potentielle markeder for aluminiumsblik til compoundrør i EØS og for anodiseret aluminiumsblik af høj kvalitet i EØS. Den 25. marts 2019 vedtog Kommissionen en afgørelse om indledning af proceduren efter artikel 6, stk. 1, litra c), i fusionsforordningen. Den anmeldende part fremsatte skriftlige bemærkninger til denne afgørelse den 4. april 2019.
3. Den 11. april 2019 vedtog Kommissionen efter anmodning fra den anmeldende part en afgørelse om forlængelse af anden fase af undersøgelsesperioden med 20 arbejdsdage.
4. Den 13. maj 2019 vedtog Kommissionen afgørelser efter artikel 11, stk. 3, i fusionsforordningen, den ene rettet til Novelis og en anden til Aleris, efter at de havde undladt at fremsende fuldstændige oplysninger som svar på en anmodning om oplysninger fra Kommissionen. I de to afgørelser blev adressaterne pålagt at indsende et fuldstændigt svar på de anmodninger om oplysninger, som Kommissionen oprindeligt havde sendt, hvilket bevirkede, at den frist, der er omhandlet i artikel 10, stk. 3, første afsnit, i fusionsforordningen, blev udsat fra den 7. maj 2019 til og med den 15. maj 2019.
5. Den 1. juli 2019 vedtog Kommissionen en klagepunktsmeddelelse. I klagepunktsmeddelelsen nåede Kommissionen frem til det foreløbige synspunkt, at den anmeldte transaktion ville hæmme den effektive konkurrence betydeligt i forbindelse med produktion og levering af aluminiumskarosseriplader i EØS som følge af skabelsen eller styrkelsen af en dominerende stilling på det relevante marked og, under alle omstændigheder, som følge af fjernelsen af et betydeligt konkurrencepres. Kommissionens foreløbige konklusion var, at den anmeldte fusion derfor ikke var forenelig med det indre marked og EØS-aftalen. Den anmeldende part fremsatte sine bemærkninger til klagepunktsmeddelelsen den 17. juli 2019 inden for den forlængede frist, som Generaldirektoratet for Konkurrence (»GD for Konkurrence«) havde fastsat. I det brev, der ledsagede parternes svar på klagepunktsmeddelelsen, anmodede de om at blive hørt mundtligt.
6. Den formelle mundtlige høring fandt sted den 23. juli 2019. Heri deltog parterne, deres eksterne juridiske og økonomiske rådgivere, de to interesserede tredjeparter (se punkt 7 nedenfor), Kommissionens relevante tjenestegrene og repræsentanter for konkurrencemyndighederne i fire medlemsstater (Belgien, Tyskland, Spanien og Det Forenede Kongerige) og en repræsentant for EFTA-Tilsynsmyndigheden. Der blev ikke fremsat proceduremæssige klagepunkter i forbindelse med høringen.

⁽¹⁾ I henhold til artikel 16 og 17 i afgørelse 2011/695/EU vedtaget af formanden for Europa-Kommissionen af 13. oktober 2011 om høringskonsulentens funktion og kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager (EUT L 275 af 20.10.2011, s. 29) (herefter »afgørelse 2011/695/EU«).

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (»EF-fusionsforordningen«) (EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1) (herefter »fusionsforordningen«).

7. På deres anmodning anerkendte jeg to fagforeninger som interesserede tredjeparter i sagen. Begge interesserede tredjeparter fik tilsendt en ikkefortrolig udgave af klagepunktsmeddelelsen og fik en frist til at fremsætte bemærkninger. På deres anmodning blev de to fagforeninger indbudt til den mundtlige høring, hvor de hver især fremlagde deres synspunkter vedrørende den anmeldte transaktion.
8. Den 6. august 2019 blev der sendt en sagsfremstillingsmeddelelse til den anmeldende part. Den anmeldende part fremsatte sine bemærkninger til sagsfremstillingsmeddelelsen den 19. august 2019.
9. Parterne fik først aktindsigt den 2. juli 2019. De anmodede GD for Konkurrence om yderligere adgang til visse oplysninger, hvorefter det fremkom med supplerende ikkefortrolige beskrivelser og delte nogle af de ønskede oplysninger efter at have kontaktet informationsleverandørerne. GD for Konkurrence gav efterfølgende aktindsigt den 7. august 2019 og den 2. september 2019. Endvidere etablerede GD for Konkurrence datarum, der gav adgang til visse dokumenter, men kun for den anmeldende parts eksterne rådgivere. Selv om de eksterne rådgivere ikke havde tilladelse til at udtrække oplysninger fra datarummet, fik de tilladelse til at udarbejde fortrolige datarumsrapporter til Kommissionens sagsakter samt en ikkefortrolig udgave af disse rapporter til den anmeldende part.

Udkast til afgørelse

10. Den 9. august 2019 afgav den anmeldende part et første sæt tilsagn i henhold til artikel 8, stk. 2, i fusionsforordningen for at afhjælpe de konkurrenceproblemer, der blev påpeget i klagepunktsmeddelelsen. En revideret udgave af disse tilsagn blev forelagt den 13. august 2019. På grundlag af tilbagemeldingerne fra markedstesten af de reviderede tilsagn afgav den anmeldende part et endeligt sæt tilsagn (»de endelige tilsagn«) den 3. september 2019.
11. udkastet til afgørelse finder Kommissionen, at de endelige tilsagn er egnede og tilstrækkelige til at fjerne den betydelige hindring for den effektive konkurrence, som den anmeldte transaktion vil medføre, og at disse tilsagn gør den anmeldte transaktion forenelig med det indre marked og EØS-aftalen.

Konklusion

12. Jeg har gennemgået udkastet til afgørelse i henhold til artikel 16, stk. 1, i afgørelse 2011/695/EU og konkluderer, at det kun omhandler klagepunkter, som parterne har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger til.
13. Jeg konkluderer, at den effektive udøvelse af processuelle rettigheder er blevet respekteret i den foreliggende sag.

Bruxelles, den 19. september 2019.

Joos STRAGIER

Resumé af Kommissionens afgørelse
af 1. oktober 2019
om en fusions forenelighed med det indre marked og med EØS-aftalen
(Sag M.9076 — Novelis/Aleris)
(anmeldt under nummer C(2019) 7061)
(Kun den engelske udgave er autentisk)
(EØS-relevant tekst)
(2021/C 36/08)

Den 1. oktober 2019 vedtog Kommissionen en afgørelse i en fusionssag i medfør af Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 af 20. januar 2004 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 2. En ikkefortrolig, og eventuelt midlertidig, udgave af hele afgørelsen findes på engelsk på webstedet for Generaldirektoratet for Konkurrence: http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

I. PARTERNE

- (1) Novelis er en verdensomspændende producent af fladvalsede aluminiumsprodukter og en virksomhed, der genanvender aluminium. Virksomheden driver 24 produktionsanlæg i Nordamerika, Sydamerika, Europa og Asien. Novelis er et helejet datterselskab af Hindalco, en leverandør af aluminium og kobber med base i Indien.
- (2) Aleris er en verdensomspændende producent af fladvalsede aluminiumsprodukter. Aleris driver 13 produktionsanlæg i Nordamerika, Europa og Asien.

II. TRANSAKTIONEN

- (3) Den 18. februar 2019 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 (»fusionsforordningen«) anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Novelis Inc. (herefter »Novelis«, USA), et helejet datterselskab af Hindalco Industries Limited (herefter »Hindalco«, Indien), gennem opkøb af aktier (herefter »transaktionen«) erhverver enekontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i fusionsforordningen, over hele Aleris Corporation (herefter »Aleris«, USA). Novelis benævnes herefter »den anmeldende part«. Novelis og Aleris benævnes herefter »parterne«. Den enhed, der følger af transaktionen, benævnes herefter »den fusionerede enhed«.

III. EU-DIMENSION

- (4) Parternes samlede omsætning på verdensplan er på over 5 000 mio. EUR, og hver af parternes samlede omsætning på EU-plan er på over 250 mio. EUR. Ingen af parterne opnår mere end to tredjedele af deres omsætning på EU-plan i én og samme EU-medlemsstat.
- (5) Transaktionen har derfor en EU-dimension i henhold til artikel 1, stk. 2, i fusionsforordningen.

IV. SAGSFORLØB

- (6) Den 26. juli meddelte Novelis, at virksomheden havde underskrevet en endelig aftale om overtagelse af Aleris. Transaktionen blev anmeldt til Kommissionen den 18. februar 2019.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1.

- (7) Ved afgørelse af 25. marts 2019 konstaterede Kommissionen, at den foreslåede transaktion gav anledning til alvorlig tvivl om dens forenelighed med det indre marked, og indledte proceduren efter artikel 6, stk. 1, litra c), i fusionsforordningen.
- (8) Den 1. juli 2019 vedtog Kommissionen en klagepunktsmeddelelse, hvor den foreløbigt fandt, at transaktionen sandsynligvis ville hæmme den effektive konkurrence på det indre marked betydeligt for så vidt angår produktion og levering af karosseriplader af aluminium til fremstilling af biler (herefter »aluminiumskarosseriplader«) i EØS.
- (9) En mundtlig høring fandt sted den 23. juli 2019.
- (10) Den tilbundsående undersøgelse gjorde det ikke muligt at fjerne de foreløbigt konstaterede konkurrenceproblemer.
- (11) For at fjerne de konkurrenceproblemer, der blev påpeget i klagepunktsmeddelelsen, afgav parterne den 9. august 2019 tilsagn i henhold til artikel 8, stk. 2, fusionsforordningen.
- (12) Den 13. august 2019 afgav parterne reviderede tilsagn i henhold til artikel 8, stk. 2, i fusionsforordningen for at imødegå de konkurrenceproblemer, der blev påpeget i klagepunktsmeddelelsen (herefter »tilsagnene af 13. august 2019«).
- (13) Den 13. august 2019 indledte Kommissionen en markedstest af tilsagnene af 13. august 2019. For at løse en række mindre problemer, der blev rejst i forbindelse med markedstesten, afgav parterne den 3. september 2019 forbedrede tilsagn (herefter »de endelige tilsagn«).

V. BEGRUNDELSE

V.1. Relevante produktmarkeder

- (14) Transaktionen vedrører fladvalsede produkter af aluminium (herefter »fladvalsede aluminiumsprodukter«). Disse fremstilles af aluminiumsplader, der hovedsagelig forarbejdes i tre etaper, nemlig i) varmvalsning, der reducerer pladens tykkelse ved at opvarme og valse den i et såkaldt varmvalseværk, ii) koldvalsning, der yderligere reducerer tykkelsen, og iii) endelig forarbejdning, der kan omfatte en række processer. De fladvalsede aluminiumsprodukter, der er resultatet heraf, sælges som sådanne af producenten eller skæres i den ønskede længde og bredde, inden de sælges. Fladvalsede aluminiumsprodukter anvendes til fremstilling af forskellige slutprodukter som f.eks. øl- og sodavandsdåser, konserverdåser, aluminiumsfolie eller karosseridele til biler.
- (15) Fladvalsede aluminiumsprodukter, der anvendes til fremstilling af karosseridele til biler, benævnes aluminiumskarosseriplader. Kommissionen konstaterede efter sin markedsundersøgelse, at aluminiumskarosseriplader henhører under et relevant produktmarked, der adskiller sig fra andre typer af fladvalsede aluminiumsprodukter. Der er desuden dokumentation for, at aluminiumskarosseriplader på grund af begrænset substituerbarhed på efterspørgselssiden og manglende substituerbarhed på udbudssiden udgør et særskilt produktmarked, der adskiller sig fra flade stålprodukter, som anvendes i bilkarosserier.
- (16) Kommissionen fandt, at markedet for produktion og levering af aluminiumskarosseriplader er differentieret på tværs af forskellige markedssegmenter, navnlig med hensyn til forskellige serier af legeringer. For disse markedssegmenter er substituerbarheden på efterspørgselssiden begrænset, mens der er en vis substituerbarhed på udbudssiden. Som følge af substituerbarheden på udbudssiden konkluderer Kommissionen, at alle typer af aluminiumskarosseriplader henhører under det samme relevante produktmarked.
- (17) Med hensyn til andre fladvalsede aluminiumsprodukter end aluminiumskarosseriplader blev det antydnet i Kommissionens markedsundersøgelse, at i) anodiseret aluminiumsblik og ii) aluminiumsblik til komponenter kan udgøre særskilte relevante produktmarkeder, der adskiller sig fra andre fladvalsede aluminiumsplader (herefter »fladvalsede standardprodukter«). Den nøjagtige markedsafgrænsning kan dog lades åben, da den ikke har nogen indvirkning på den konkurrencemæssige vurdering af transaktionen.

V.2. Relevante geografiske markeder

- (18) Kommissionen konkluderer på grundlag af sin markedsundersøgelse, at markedet for produktion og levering af aluminiumskarosseriplader omfatter hele EØS. Der er følgende indikationer på, at der finder konkurrence sted på EØS-plan:
- a) Forskellige regioner i verden er typisk karakteriseret ved forskellige leverandører, og kun få leverandører har et globalt fodaftryk.
 - b) Selv om der finder handelsstrømme sted mellem forskellige regioner i verden, er disse begrænsede, og producenterne sælger størstedelen af deres produkter i den region, hvor deres produktionsanlæg er beliggende.
 - c) Der er betydelige forskelle mellem EØS, Nordamerika og Asien med hensyn til priser og konkurrencevilkår.
 - d) Der er en række tekniske grunde til, at det er vanskeligt for en bilfabrikant at få leveret aluminiumskarosseriplader over lange afstande, navnlig for visse højkvalitetslegeringer.
- (19) Hvad angår fladvalsede standardprodukter underbygger resultaterne af Kommissionens markedsundersøgelse i den foreliggende sag det synspunkt, den har indtaget i tidligere sager, nemlig at markedet for fladvalsede standardprodukter har en EØS-dimension. Kommissionen konkluderer, at det geografiske marked for fladvalsede standardprodukter og de formodede produktmarkeder for anodiseret aluminiumsblik og aluminiumsblik til kompondrør omfatter hele EØS.

V.3. Vurdering af konkurrenceforholdene

- (20) Kommissionen finder, at der er konkurrencemæssige problemer med hensyn til produktion og levering af aluminiumskarosseriplader. Disse problemer er baseret på en række overvejelser og konstateringer, herunder følgende.

Transaktionen ville føre til meget høje kombinerede salgs- og kapacitetsandele

- (21) Transaktionen ville føre til meget høje kombinerede salgs- og kapacitetsandele, der ligger over tærsklen for formodet dominans, hvilket tyder på, at der ville blive skabt eller styrket en dominerende stilling på markedet for produktion og levering af aluminiumskarosseriplader.
- (22) Allerede inden transaktionen havde Novelis en betydelig markedsandel i EØS. Efter transaktionen ville andelen stige yderligere til et godt stykke over 50-60 %. Hvad angår kapacitet ville den fusionerede enhed få en kapacitetsandel på over 50-60 % i 2018 og tæt på 50-60 % i 2023.

- (23) Transaktionen ville desuden øge koncentrationen på det allerede koncentrerede marked for produktion og levering af aluminiumskarosseriplader.

Transaktionen ville resultere i højere priser på aluminiumskarosseriplader

- (24) Ved at kontrollere en stor del af produktionen og produktionskapaciteten ville den fusionerede enhed få en betydelig prissætningsposition.
- (25) Fjernelsen af Aleris ville have negativ indvirkning på det konkurrencemæssige samspil ved at fjerne budinteraktionen mellem parterne, som fokuserer på det samme højværdiproduktsegment og betjener fælles kunder.
- (26) I forbindelse med markedsundersøgelsen anførte markedsdeltagerne, at de forventede højere priser på aluminiumskarosseriplader som følge af transaktionen.
- (27) Konkurrencepresset fra stålleverandørerne ville ikke være tilstrækkeligt til at forhindre prisstigninger. Dette skyldes, at efterspørgslen efter aluminiumskarosseriplader primært var drevet af, at bilfabrikanterne skal fremstille lettere køretøjer for at overholde CO₂-emissionsbestemmelserne. I den henseende kunne flade stålprodukter kun i marginalt omfang erstatte aluminiumskarosseriplader.

- (28) Transaktionen ville derfor føre til højere priser på aluminiumskarosseriplader i EØS, da den fusionerede enhed ville få en betydelig prissætningsposition på grund af sin store salgs- og produktionsandel i EØS, samtidig med at Aleris ikke længere ville udgøre en begrænsning for Novelis.

Transaktionen ville mindske den fusionerede enheds incitament til at øge kapaciteten på markedet betydeligt

- (29) Ifølge den økonomiske teori om kapacitetskonkurrence vil et fald i antallet af producenter også mindske producenternes incitament til at udvide og i nogle tilfælde opretholde deres produktionskapacitet. Denne afdæmpende virkning på kapacitetskonkurrencen er kendt for at være særlig stærk, hvis de fusionerende parter markedsandele — som i dette tilfælde — er store. Dette skyldes, at en kapacitetsforøgelse typisk fører til prisfald, hvilket har størst indvirkning på markedslederen.
- (30) I overensstemmelse med den økonomiske teori tydede dokumentationen i sagen på, at Novelis allerede før transaktionen kun havde et begrænset incitament til at udvide kapaciteten på grund af sin position som markedsleder. Efter transaktionen ville den fusionerede enhed på grund af en endnu stærkere position have endnu færre incitament til at udvide kapaciteten.
- (31) Transaktionen ville derfor mindske virkningen af den fusionerede enheds incitament til at udvide kapaciteten på markedet.

Konkurrenterne ville sandsynligvis ikke udligne prisstigninger som følge af transaktionen

- (32) Det følger af den økonomiske litteratur og Kommissionens hidtidige praksis, at virksomheder, der spiller en central rolle med hensyn til at dække markedsefterspørgslen, har en væsentlig markedsstyrke på markeder med kapacitetsbegrænsninger. I dette tilfælde skyldes Novelis' markedsposition konkurrenternes manglende evne til at dække hele efterspørgslen på markedet allerede før transaktionen. Ved at erhverve Aleris' kapacitet ville Novelis stå over for endnu mindre konkurrerende kapacitet og dermed indtage en central position i form af en endnu større andel af markedsefterspørgslen.
- (33) Markedsundersøgelsen viste, at den uudnyttede kapacitet var begrænset og sandsynligvis ville falde yderligere. Desuden syntes en stor del af den uudnyttede kapacitet at tilhøre Novelis.
- (34) Efter transaktionen ville den fusionerede enhed ikke blot kontrollere en stor del af markedet (med hensyn til salg og kapacitet), men ville også stå over for konkurrenter med begrænset kapacitet (og begrænset uudnyttet kapacitet) sammenlignet med markedsefterspørgslen. Dette ville gøre det muligt for den fusionerede enhed at hæve priserne efter transaktionen, da konkurrenterne ikke ville være i stand til at udvide udbuddet hurtigt og i tilstrækkelig grad.
- (35) Formelle og strukturelle forbindelser samt ad hoc-forbindelser med konkurrenterne allerede før transaktionen ville sandsynligvis svække konkurrencen, da de fører til, at konkurrenterne har fælles interesser i et bestemt markedsresultat. Efter transaktionen ville den relative betydning af disse eksisterende forbindelser på markedet blive øget.
- (36) Hindringerne for adgang er store, da fremstilling af aluminiumskarosseriplader kræver særligt udstyr samt store investeringer og tid til at installere det og nå op på fuld kapacitet. Desuden har nytilkomne virksomheder store vanskeligheder med at etablere sig som troværdige alternativer på grund af den betydelige mængde industriel knowhow, der er nødvendig for højværdisegmenterne af det marked, hvor begge parter opererer. Derfor ville konkurrencepresset fra nye markedsdeltagere på den fusionerede enhed være af begrænset omfang.
- (37) Importen til EØS udgør ikke et tilstrækkeligt konkurrencepres på den fusionerede enhed. I modsætning til den anmeldende parts påstand viser markedsundersøgelsen, at det påståede konkurrencepres fra kinesiske leverandører, hvis det overhovedet findes, er begrænset og ikke forventes at stige væsentligt i den nærmeste fremtid.
- (38) Kommissionen mener derfor, at konkurrenterne ikke er i stand til og ikke har noget incitament til at reagere på en prisstigning på en måde, der er tilstrækkelig til at opveje transaktionens negative virkninger.

De negative virkninger af transaktionen ville sandsynligvis ikke blive opvejet af købermagt

- (39) Selv om parternes kunder ofte er teknologisk avancerede købere, der tilrettelægger deres indkøb gennem udbud, har de ofte vanskeligt ved at omlægge produktionen af betydelige mængder, hvilket var tilfældet allerede før transaktionen. Der er en række årsager hertil, herunder de enkelte leverandørers forskellige produktkapacitet, kvalifikationskravene, de leveringsaftaler, der allerede er indgået, og de eksisterende langsigtede forbindelser mellem visse kunder og leverandører og, hvad der er nok så vigtigt, den begrænsede tilgængelige kapacitet på markedet.
- (40) Efter transaktionen ville kunderne have en mindre troværdig leverandør og dermed være endnu mere begrænsede i deres muligheder for at omlægge produktionen af betydelige mængder i tilfælde af en prisstigning.

Konklusioner

- (41) Kommissionen konkluderer, at transaktionen ville hæmme den effektive konkurrence på markedet for produktion og levering af aluminiumskarosseriplader i EØS betydeligt, fordi transaktionen ville skabe eller styrke en dominerende stilling på det relevante marked. Under alle omstændigheder ville transaktionen også give anledning til horisontale ikkekoordinerede virkninger i forbindelse med produktion og levering af aluminiumskarosseriplader i EØS som følge af fjernelsen af et betydeligt konkurrencepres.

V.4. Afhjælpende foranstaltninger

- (42) Som der er redegjort for i betragtning 11-13, afgav parterne tilsagn den 9. august 2019 efterfulgt af reviderede tilsagn den 13. august 2019. Efter at have gennemgået resultaterne af markedstesten fremlagde parterne de endelige tilsagn den 3. september 2019.
- (43) De endelige tilsagn består i frasalg af i) Aleris' aktiviteter inden for aluminiumskarosseriplader og ii) andre aktiviteter inden for fladvalsede produkter i Duffel, Belgien (»Duffel-produktionsanlægget«) (under ét »den frasolgte virksomhed«) til en uafhængig køber med dokumenteret ekspertise i sektoren for aluminium og/eller fladvalsede produkter med forbehold af Kommissionens godkendelse.
- (44) Den frasolgte virksomhed fremstiller for øjeblikket aluminiumskarosseriplader og en række fladvalsede standardprodukter (f.eks. til komponenter, bygningsfacader, gulvvarme og andre anvendelsesformål).
- (45) Den frasolgte virksomhed omfatter immaterielle aktiver såsom intellektuelle ejendomsrettigheder, der er nødvendige for at drive den frasolgte virksomhed, samt licenser, tilladelser og godkendelser til dens fordel. Den omfatter endvidere kontrakter, lejekontrakter og forpligtelser, herunder leveringsaftaler samt lister over kunder og kundekontrakter og købsordrer. Den omfatter også personale, herunder nøglepersonale, der er nødvendigt for at drive den frasolgte virksomhed og sikre dens levedygtighed. Alle EØS- og F&U-aktiviteter vedrørende karosseriplader til biler indgår også i den frasolgte virksomhed.
- (46) Den frasolgte virksomhed er en integreret aktivitet, der dækker hele produktionskæden fra støbning af plader til valsning og endelig forarbejdning af aluminiumskarosseriplader. Mens den frasolgte virksomhed kræver en række begrænsede opstrømsleverancer fra den fusionerede enhed, omfatter de endelige tilsagn overgangsordninger og finansiering af en investering, der vil fremme anlæggets uafhængighed yderligere, også i relation til disse begrænsede mængder.
- (47) Som det blev bekræftet af markedstesten, imødekommer de endelige tilsagn Kommissionens konkurrencemæssige betænkeligheder, da de fjerner parternes samlede overlapning på markedet for produktion og levering af aluminiumskarosseriplader i EØS.
- (48) Markedstesten underbygger også det synspunkt, at de endelige tilsagn er levedygtige og konkurrencedygtige, fordi de består af aktiver, der dækker hele værdikæden fra støbning af plader til endelig forarbejdning af aluminiumskarosseriplader.

VI. KONKLUSION

- (49) Af ovennævnte grunde konkluderes det i afgørelsen, at den planlagte fusion ikke i betydelig grad vil hæmme den effektive konkurrence i det indre marked eller en væsentlig del heraf.
- (50) Fusionen bør derfor erklæres forenelig med det indre marked og med EØS-aftalen i henhold til artikel 2, stk. 2, og artikel 8, stk. 2, i fusionsforordningen og artikel 57 i EØS-aftalen.
-

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

**DET EUROPÆISKE CENTER FOR UDVIKLING AF
ERHVERVSUDDANNELSE****MEDDELELSE OM BEVILLING AF TILSKUD****INDKALDELSE AF FORSLAG — ref.: GP/DSI/ReferNet_FPA/002/20****ReferNet — Cedefops europæiske ekspertisenetværk for erhvervsrettet uddannelse**

(2021/C 36/09)

1. Ordregivende myndighed

Cedefop — Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse
att.: Pascaline Descy
Europe 123
570 01 Thermi (Thessaloniki)
GRÆKENLAND

Kontaktpunkt:

Clotilde Assumel-Lurdin

Tlf. +30 2310490287

E-mail: c4t-services@cedefop.europa.eu

Tidligere offentliggørelse: EUT C 327 af 5.10.2020, s. 16.

2. Bevilling af tilskud

Modtagerens navn	Adresse	Nummer på partnerskabsrammekontrakten	Varighed af partnerskabsrammekontrakten	Dato for indgåelse af partnerskabsrammekontrakten	Nummer på den specifikke tilskudsaf tale (2016)	Varighed af den specifikke tilskudsaf tale	Dato for indgåelse af den specifikke tilskudsaf tale	Tilskudsbeløb (EUR)
Bruxelles Formation (Institut Bruxellois Francophone pour la Formation Professionnelle)	Rue de Stalle 67 1180 Bruxelles Belgien	Nr. 2020-FPAI/GP/DSI/ ReferNet_FPA/002/20	36 måneder	5.1.2021	Nr. 2021-0039	12 måneder	18.1.2021	33 625

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK

EUROPA-KOMMISSIONEN

Meddelelse om ændring af meddelelsen om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af fladvalsede aluminiumsprodukter med oprindelse i Folkerepublikken Kina

(2021/C 36/10)

Den 14. august 2020 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse om indledning af en antidumpingundersøgelse vedrørende importen af visse former for fladvalsede aluminiumsprodukter med oprindelse i Folkerepublikken Kina ⁽¹⁾ («meddelelsen af 14. august 2020»). Efterfølgende gjorde interesserede parter Kommissionen opmærksom på, at en bestemt varekategori, der skal tariferes under KN-kode 7606 11 10 og 7606 12 20, aldrig var bestemt til at indgå i varedefinitionen.

For at undgå forvirring bør varedefinitionen præciseres for at udelukke varer, der anvendes som karrosseripaneler i bilindustrien.

Som følge heraf ændrer Kommissionen hermed meddelelsen af 14. august 2020 for at afspejle den faktiske varedefinition i den nuværende undersøgelse. Yderligere oplysninger findes i en meddelelse til det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter.

1. Den undersøgte vare

Definitionen af den undersøgte vare i afsnit 2 i meddelelsen af 14. august 2020, som anførte følgende:

»Den vare, der er genstand for denne undersøgelse, er aluminiumsprodukter, fladvalsede, også legerede, også yderligere bearbejdede end fladvalsede,

- i oprullet stand eller i båndruller, i afkortede plader eller i form af cirkler, af tykkelse på 0,2 mm eller mere, men under 6 mm,
- i plader af tykkelse på over 6 mm,
- i oprullet stand eller i båndruller, af tykkelse på mindst 0,03 mm, men ikke over 0,2 mm

(«den undersøgte vare»).

Følgende varer er udelukkede:

- Aluminiumsmateriale til drikkedåser, materiale til dåseender og materiale til dåseringe, i øjeblikket henhørende under KN-kode 7606 12 11 og 7606 12 19.
- Aluminiumsprodukter, fladvalsede, også legerede, også yderligere bearbejdede end fladvalsede, af tykkelse på mindst 0,2 mm, men under 6 mm, til karrosseripaneler i bilindustrien, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7606 12 92, ex 7606 12 93, ex 7606 12 99 og ex 7606 92 00.
- Aluminiumsprodukter, fladvalsede, også legerede, også yderligere bearbejdede end fladvalsede, af tykkelse på mindst 0,8 mm, til brug ved fremstilling af dele til luftfartøjer, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7606 12 92, ex 7606 12 93, ex 7606 12 99 og ex 7606 92 00.«

⁽¹⁾ EUT C 268 af 14.8.2020, s. 5.

I forbindelse med undersøgelsen er Kommissionen blevet opmærksom på, at nogle erhvervsdrivende kan have misfortolket ordlyden i beskrivelsen af den vare, der er genstand for undersøgelsen.

læses således:

»Den vare, der er genstand for denne undersøgelse, er aluminiumsprodukter, fladvalsede, også legerede, også yderligere bearbejdede end fladvalsede, uden underlag, uden indre lag af andet materiale,

- i oprullet stand eller i båndruller, i afkortede plader eller i form af cirkler, af tykkelse på 0,2 mm eller mere, men under 6 mm
- i plader af tykkelse på over 6 mm
- i oprullet stand eller i båndruller, af tykkelse på mindst 0,03 mm, men ikke over 0,2 mm

(»den undersøgte vare«).

Følgende varer er udelukkede:

- Aluminiumsmateriale til drikkedåser, materiale til dåseender og materiale til dåseringe.
- Aluminiumsprodukter, fladvalsede, også legerede, også yderligere bearbejdede end fladvalsede, af tykkelse på mindst 0,2 mm, men under 6 mm, til karrosseripaneler i bilindustrien.
- Aluminiumsprodukter, fladvalsede, også legerede, også yderligere bearbejdede end fladvalsede, af tykkelse på mindst 0,8 mm, til brug ved fremstilling af dele til luftfartøjer.«

2. Præcisering vedrørende KN-koder

Henvisningen til KN-koderne og Taric-koderne, som kun blev angivet til orientering i punkt 3, første afsnit, i meddelelsen af 14. august 2020, og som anførte følgende:

»Den vare, der angiveligt importeres til dumpingpriser, er den undersøgte vare med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina« eller »det pågældende land«), som for øjeblikket tariferes under KN-kode 7606 11 10, 7606 11 91, 7606 11 93, 7606 11 99, 7606 12 20, ex 7606 12 92 (Taric-kode 7606 12 92 95), ex 7606 12 93 (Taric-kode 7606 12 93 86), ex 7606 12 99 (Taric-kode 7606 12 99 25 og 7606 12 99 86), 7606 91 00, ex 7606 92 00 (Taric-kode 7606 92 00 86) og ex 7607 11 90 (Taric-kode 7607 11 90 44, 7607 11 90 48, 7607 11 90 51, 7607 11 90 53, 7607 11 90 60, 7607 11 90 71, 7607 11 90 73, 7607 11 90 75, 7607 11 90 77, 7607 11 90 91 og 7607 11 90 93). Disse KN- og Taric-koder angives kun til orientering.«

læses således:

»Den vare, der angiveligt importeres til dumpingpriser, er den undersøgte vare med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina« eller »det pågældende land«), som for øjeblikket tariferes under KN-kode ex 7606 11 10 (Taric-kode 7606 11 10 25, 7606 11 10 86), ex 7606 11 91 (Taric-kode 7606 11 91 25, 7606 11 91 86), ex 7606 11 93 (Taric-kode 7606 11 93 25, 7606 11 93 86), ex 7606 11 99 (Taric-kode 7606 11 99 25, 7606 11 99 86), ex 7606 12 20 (Taric-kode 7606 12 20 25, 7606 12 20 86), ex 7606 12 92 (Taric-kode 7606 12 92 25, 7606 12 92 95), ex 7606 12 93 (Taric-kode 7606 12 93 86), ex 7606 12 99 (Taric-kode 7606 12 99 25 og 7606 12 99 86), ex 7606 91 00 (Taric-kode 7606 91 00 25, 7606 91 00 86), ex 7606 92 00 (Taric-kode 7606 92 00 25, 7606 92 00 86), ex 7607 11 90 (Taric-kode 7607 11 90 44, 7607 11 90 48, 7607 11 90 51, 7607 11 90 53, 7607 11 90 65, 7607 11 90 71, 7607 11 90 73, 7607 11 90 75, 7607 11 90 77, 7607 11 90 91, 7607 11 90 93) og ex 7607 19 90 (Taric-kode 7607 19 90 75, 7607 19 90 86). Disse KN- og Taric-koder angives kun til orientering.«

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion

Sag: M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV

Behandles eventuelt efter den forenklede procedure

(EØS-relevant tekst)

(2021/C 36/11)

1. Den 25. januar 2021 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion.

Anmeldelsen vedrører følgende virksomheder:

- Ion Real Estate Services NV (»ION«, Belgien), der kontrolleres af ION Holding BV (Belgien)
- REI Investment Belgium I BV (»NN«, Nederlandene), der tilhører NN Group NV (Nederlandene)
- Stichting Bedrijfstakpensioenfonds voor de Bouwnijverheid (»bpfBOUW«, Nederlandene) og
- Ion Residential Platform NV (»IRP JV«, Belgien).

ION, NN og bpfBOUW erhverver fælles kontrol, jf. fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b), og artikel 3, stk. 4, over IRP JV.

Den planlagte fusion gennemføres gennem opkøb af aktier i et nystiftet joint venture.

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- ION: Selskab i Belgien, der udvikler beboelsesejendomme, bl.a. lejligheder og huse, studenter- og seniorboliger, samt erhvervsejendomme, bl.a. blandede byprojekter, kontorbygninger og butikslokaler
- NN: levering af pensions- og forsikringsprodukter samt kapitalforvaltning og finansielle tjenesteydelser
- bpfBOUW: nederlandsk pensionsfond oprettet af arbejdsgiver- og arbejdstagerorganisationer i bygge- og anlægssektoren
- IRP JV: ejendomsinvesteringsfond specialiseret i at opbygge en bæredygtig langsigtet boligportefølje (en såkaldt »buy-and-hold« -strategi) i udvalgte byområder i Belgien.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis er omfattet af fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure for behandling af bestemte fusioner efter Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer alle interesserede tredjeparter til at fremsætte eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 366 af 14.12.2013, s. 5.

Alle bemærkninger skal være Kommissionen i hænde senest 10 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Angiv altid referencen:

M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV.

Bemærkningerne kan sendes til Kommissionen pr. e-mail, fax eller brev. Benyt venligst følgende kontaktoplysninger:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIEN

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af det enhedsdokument, der er omhandlet i artikel 94, stk. 1, litra d), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013, og af henvisningen til offentliggørelsen af produktspecifikationen for en betegnelse i vinsektoren

(2021/C 36/12)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 98 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 ⁽¹⁾ inden to måneder efter datoen for offentliggørelsen.

ENHEDSDOKUMENT

»MUŠKAT MOMJANSKI/MOSCATO DI MOMIANO«

PDO-HR-02109

Ansøgningsdato: 15.9.2015

1. Betegnelse, der skal registreres

Muškat momjanski (hu)

Moscato di Momiano (it)

2. Type geografisk betegnelse

BOB — beskyttet oprindelsesbetegnelse

3. Kategorier af vinavlsprodukter

1. Vin

4. Beskrivelse af vinen/vinene

Vin (»Kvalitetno vino KZP« (Kvalitetsvin af kontrolleret geografisk oprindelse) og »Vrhunsko vino KZP« (Vin af højere kvalitet af kontrolleret geografisk oprindelse))

Vin lavet på druer, der er plukket på det sædvanlige høsttidspunkt, er krystalklare og grøngule til gyldengule i farven, med et moderat højt til højt alkoholindhold, harmonisk syreindhold, et højt ekstraktindhold og en markant blomster- og frugtagtig aroma med dominerende Muscat-karakteristika.

Det maksimalt tilladte indhold af svovldioxid er 200 mg/l for vine med et restsukkerindhold på op til 5 g/l og 250 mg/l for vine med et restsukkerindhold på over 5 g/l.

Maksimalt totalt alkoholindhold — grænserne i den relevante lovgivning gælder.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (% vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (% vol.)	11,5

(¹) EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

Generelle analytiske kendetegn	
Minimalt totalt syreindhold	4 g/l udtrykt i vinsyre
Maksimalt indhold af flygtig syre (meq/l)	16,7
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (mg/l)	250

Vin (»Kvalitetno vino KZP« (Kvalitetsvin af kontrolleret geografisk oprindelse) og »Vrhunsko vino KZP — Arhivsko vino« (Vin af højere kvalitet af kontrolleret geografisk oprindelse — Reserva-vine))

Reserva-vine kendetegnes ved en intens gullig farve, en kompleks aroma som følge af modningen og en typisk bouquet af modne hvidvine sammen med den markante Muscat-note. Vinene har en behagelig, harmonisk og kompleks smag og en karakteristisk rig retronasal aroma med milde til moderat intense noter af moden frugt, blomster og, i nogle tilfælde, honning og nødder.

Det maksimalt tilladte indhold af svovldioxid er 200 mg/l for vine med et restsukkerindhold på op til 5 g/l og 250 mg/l for vine med et restsukkerindhold på over 5 g/l.

Maksimalt totalt alkoholindhold — grænserne i den relevante lovgivning gælder.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (% vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (% vol.)	11,5
Minimalt totalt syreindhold	4 g/l udtrykt i vinsyre
Maksimalt indhold af flygtig syre (meq/l)	16,7
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (mg/l)	250

Vin (»Kvalitetno vino KZP« (Kvalitetsvin af kontrolleret geografisk oprindelse) og »Vrhunsko vino KZP — Desertno vino« (Vin af højere kvalitet af kontrolleret geografisk oprindelse — Dessertvin))

Dessertvinene har en intens gullig farve, et højere alkoholindhold og en kompleks, intens duft og smag med en dominerende aroma af tørret frugt (rosiner, tørrede figner) og undertiden af honning, samtidig med at de bevarer deres Muscat-noter. Vinene har en behagelig, lang eftersmag, et højt ekstraktindhold og er fyldige og moderat til meget søde, med en fin retronasal aroma domineret af noter af moden, tørret frugt, og, i nogle tilfælde, af honning og likør.

Det maksimalt tilladte indhold af svovldioxid er 200 mg/l for vine med et restsukkerindhold på op til 50 g/l og 300 mg/l for vine med et restsukkerindhold på over 50 g/l.

Maksimalt totalt alkoholindhold — grænserne i den relevante lovgivning gælder.

Generelle analytiske kendetegn	
Maksimalt totalt alkoholindhold (% vol.)	
Minimalt virkeligt alkoholindhold (% vol.)	11,5
Minimalt totalt syreindhold	4 g/l udtrykt i vinsyre
Maksimalt indhold af flygtig syre (meq/l)	30
Maksimalt totalt svovldioxidindhold (mg/l)	300

5. Vinframstillingspraksis

a) Væsentlige ønologiske fremgangsmåder

Placering af vinstokke

Dyrkningspraksis

Vinstokkene må kun plantes i flysch-jord. De må ikke dyrkes i terra rossa-jord.

Plantetæthed

Dyrkningspraksis

På vinmarker etableret fra 2015 og frem skal beplantningstætheden være mindst 4 000 stokke pr. hektar, baseret på deres effektive areal. På vinmarker bygget på terrasser fra 2015 og fremefter skal beplantningstætheden være mindst 3 500 stokke pr. hektar, baseret på deres effektive areal. Vinmarker etableret før 2015 er ikke underlagt nogen restriktioner med hensyn til antallet af stokke pr. hektar.

Beskæring

Dyrkningspraksis

De eneste typer beskæring, der er tilladt, er systemer med et eller to opbindingsplaner på lange stokke (arme) med eller uden korte grene.

Druehøst

Dyrkningspraksis

Druerne høstes kun manuelt.

Vinframstilling (»Kvalitetno vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom« (Kvalitetsvin af kontrolleret geografisk oprindelse))

Relevante begrænsninger for vinframstilling

Det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen i vinene er 11,5 % vol. Det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen i vine, som er forsynet med den supplerende traditionelle benævnelse »desertno vino« (dessertvin), er 16 % vol.

Vinen kan sødes i år med ugunstige vejrforhold, forudsat at vinen, der sødes, ikke har fået tilsat alkohol. Vinens totale alkoholindhold udtrykt i volumen må ikke stige med mere end 2 % ved at øge sukkerindholdet gennem tilsætning af druemost, koncentreret druemost eller koncentreret rektificeret druemost (der skal være fremstillet af druer fra samme vindyrkningsområde som den vin, der sødes).

Vinframstilling (»Vrhunsko vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom« (Vin af højere kvalitet af kontrolleret geografisk oprindelse))

Relevante begrænsninger for vinframstilling

Det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen er 11,5 % vol. Det minimale naturlige alkoholindhold udtrykt i volumen i vine, som er forsynet med den supplerende traditionelle benævnelse »desertno vino« (dessertvin), er 16 % vol.

Vinen må ikke tilsættes alkohol eller syre eller afsyres.

b) Maksimumsudbytte

»Muškati momjanski/Moscato di Momiano« BOB, herunder »Kvalitetno vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom« (Kvalitetsvin af kontrolleret geografisk oprindelse)

10 000 kg druer pr. hektar

»Muškati momjanski/Moscato di Momiano« BOB, herunder »Kvalitetno vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom« (Kvalitetsvin af kontrolleret geografisk oprindelse)

70 hl pr. hektar

»Vrhunsko vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom« (Vin af højere kvalitet af kontrolleret geografisk oprindelse)

10 000 kg druer pr. hektar

»Vrhunsko vino s kontroliranim zemljopisnim podrijetlom« (Vin af højere kvalitet af kontrolleret geografisk oprindelse)

60 hl pr. hektar

6. Afgrænset geografisk område

Området for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano« omfatter byen Momjan og det omkringliggende område og er beliggende inden for følgende grænser: vejen Kremenje-Oskoruš starter fra lokaliteten Kremenje til krydset til lokaliteten Dramac, hvor grænsen følger vejen mod lokaliteten Dramac. 200 meter syd for Dramac drejer grænsen i vestlig/nordvestlig retning fra vejen i en højde af 50 meter over havets overflade. Derfra fortsætter grænsen mod nord og nordøst i en højde af 50 meter over havets overflade, og nordøst for Dramac stiger grænsens højde fra 50 meter til 180 meter over havets overflade. Den fortsætter i en højde af 180 meter over havets overflade til den nordlige del af lokaliteterne Merišće og Oskoruš i retning mod lokaliteten Brič, hvor den nogle steder på strækningen falder sammen med landegrænsen mellem Kroatien og Slovenien (hvor grænsen befinder sig over 180 meter over havets overflade). Nord for lokaliteten Brič går grænsen til området for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano« fra landegrænsen til Slovenien og strækker sig 500 meter nordøst for vejen fra lokaliteten Brič til lokaliteten Stancija Vigni. Et sted 500 meter øst for Stancija Vigni fortsætter grænsen ret syd op til en højde på 300 meter, hvorfra den fortsætter vestpå i en højde på 300 meter over havets overflade. Det sted, hvor denne højde når vejen, der fører fra lokaliteten Črnci til lokaliteten Marušići, fortsætter grænsen langs vejen i sydlig retning helt til lokaliteten Marušići og derefter langs denne vej helt til lokaliteten Kremenje.

7. Primær(e) druesort(er)

Muscat Blanc à Petits Grains/Moscato di Canelli

8. Tilknytning til det geografiske område

»Muškat momjanski/Moscato di Momiano« er en traditionelt anvendt betegnelse i henhold til artikel 93, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EU) nr. 1308/2013, der er en sammensætning af betegnelsen for druesorten (Muškat/Moscato, fra sorten Muscat Blanc à Petits Grains) og navnet på det geografiske område (momjanski/di Momiano, der kommer fra byen Momjan, som er beliggende på den nordlige del af den istriske halvø). Selv om sorten Muscat Blanc à Petits Grains traditionelt dyrkes i større eller mindre grad i forskellige områder i Istrien, har Momjan længe været kendt som et typisk sted for fremstilling af denne vin. Det traditionelle navn »Muškat momjanski/Moscato di Momiano« har i mange år haft en høj forbrugerprofil takket være vinens image som et traditionelt produkt, de mange priser og medaljer, den har vundet i vinkonkurrencer og ved shows, og dens betydelige markedsandel og høje kvalitet. Derudover har »Muškat momjanski«-vinen fået beskyttelse under dette navn tilbage i 1997 som led i »beskyttelse af kvalitetsvine af kontrolleret geografisk oprindelse« i overensstemmelse med den dagældende lov om vin på baggrund af en rapport fra det landbrugsvidenskabelige fakultet ved universitetet i Zagreb.

Sorter

Den traditionelle karakter og særlige karakteristika ved dyrkningen af sorten Muscat Blanc à Petits Grains i området i Momjan afspejles også af sortens særlige genpulje, der traditionelt dyrkes i dette område, som er kendetegnet ved relativt små druer, mere skind på hver drue, klaser, der er mindre tæt pakkede og vejer mindre, et lavere udbytte, en større modstandsdygtighed over for gråskimmel og et højere indhold af sukker og aromastoffer i druerne, sammenlignet med artens standard-genpulje.

Klima, terræn og jordbund

Det særlige klima i området for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano«, der kombinerer både fastlandsklima og kystklima med et godt modenhedsniveau for druerne, resulterer i større koncentration og reduceret forringelse af de primære aromaer, der er karakteristiske for druerne, under modningsprocessen, hvilket bidrager væsentligt til den høje kvalitet af vine med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano«. Desuden sikrer fastlandsklimaet med sine lavere lufttemperaturer i forhold til de omkringliggende kystområder, navnlig om natten, at druerne totale syreindhold (navnlig æblesyre) i høj grad bevares i denne vin, hvilket direkte afspejles i smagens friskhed i vine fra området for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano«. Denne karakteristika er af stor betydning for vine med et betydeligt restsukkerindhold, fordi en tilstrækkelig stor mængde organiske syrer sikrer, at de får en harmonisk smag. De gunstige (moderat høje) temperaturer, navnlig om dagen, som følge af kyst-/Middelhavsklimaet, sikrer at druerne modner tilstrækkeligt og har et højt sukkerindhold, hvilket er nødvendigt for at give vinene af sorten Muscat Blanc à Petits Grains en fyldig smag, navnlig dem med et højt restsukkerindhold.

Jordbunden af flysch (rendzina), som er mere karbonatholdig, gør vinstokken mindre kraftig, hvilket fremmer dens harmoniske vækst og hjælper med til at skabe et gunstigt mikroklima rundt om drueklaserne, dvs. moderat solbelysning. Dette har en gunstig indvirkning på syntesen af aromatiske forbindelser i druerne, hvilket bidrager væsentligt til den høje kvalitet af aromatiske vine som dem med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano«, hvis aromatiske egenskaber er særlig udtalte under sådanne forhold. Derudover giver drueklaserne moderate solbelysning et gunstigt forhold mellem sukker og organiske syrer i druerne. En særlig karakteristika ved rendzina er den store forekomst af lerpartikler i jorden, som sikrer, at jorden holder på vandet i længere tid, med det resultat at der er vand til vinstokkene i de lange perioder uden nedbør. Fraværet af vandstress i vinstokkene og den uafbrudte produktion af assimilater under disse forhold sikrer, at druerne fortsat modnes og udvikler et tilstrækkeligt indhold af sukker, organiske syrer og aromatiske forbindelser — hvilket spiller en vigtig rolle for vinens kvalitet — selv om der ikke falder nedbør i længere perioder i vækstsæsonen.

Det let kuperede terræn i området for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano« giver god, regelmæssig luftcirkulation, som medvirker til at mindske mængden af dug, der dannes, og til at det tørrer hurtigere og fremmer regndråbernes tørreproces for de dele af vinstokken, der er over jorden, hvilket forhindrer eller begrænser udviklingen af sygdomme på vinstokken, navnlig gråskimmel. Dette er nødvendigt for at sikre, at druerne modner bedre og mere jævnt, fordi fraværet eller en mindre udtalt udvikling af gråskimmel betyder, at druerne kan sidde længere tid på vinstokken for at nå den rette modning og akkumulere tilstrækkeligt indhold af kemiske ingredienser, som er vigtige for denne vins kvalitet, navnlig sukkerstofferne, de organiske syrer og de aromatiske forbindelser i druerne.

Disse naturbestemte faktorer kombineres i det lille område for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano« og skaber særlige, unikke forhold for dyrkning af druer og fremstilling af vin af meget høj og anerkendt kvalitet.

Menneskelige faktorer

De menneskelige faktorer, der giver druerne og vinene fra området for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano« deres særlige karakter, omfatter også, at podematerialet til opformering af planter i årtier udelukkende er blevet udvalgt fra vinstokke af meget høj kvalitet fra vinområder i Momjan-området, netop på grund af det originale genetiske materiales kvalitet; traditionel dyrkning ved hjælp af systemer med lav belastning med lange stokke, eller en kombination af lange og korte stokke, sammen med det traditionelt lavere udbytte; systematisk fjernelse af uønskede skud; afløvning; fjernelse af sideskud og beskæring af skud for at skabe et gunstigt mikroklima i vinstokken, hvilket er nødvendigt for at opnå et passende indhold af sukker, organiske syrer og aromatiske forbindelser i druerne. Desuden sikrer vinfremstillingsmetoderne maksimal bevaring af de særlige aromaer, der hovedsagelig er karakteristiske for druesorten i vinen med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano«. Det største vidnesbyrd om den særlige kvalitet af vine med den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat

momjanski/Moscato di Momiano», som produceres i dette område er, at de har været anerkendt og kendt gennem de sidste hundrede år eller deromkring, hvilket fremgår af mange kilder; de begivenheder, der er relateret til Muškat, og som traditionelt finder sted i Momjan; de mange priser og medaljer vinene har vundet i nationale og internationale konkurrencer og ved shows; samt det store antal vinavlerfamilier i området, som har fremstillet denne vin i generationer.

Der er ingen tvivl om, at området for den beskyttede oprindelsesbetegnelse »Muškat momjanski/Moscato di Momiano« med sin unikke kombination af naturlige og menneskelige faktorer er et særligt agroøkologisk område, hvor vine af høj kvalitet med særlige karakteristika fremstilles.

9. Vigtige yderligere betingelser

Ingen

link til produktspecifikationen

https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages//dokumenti/hrana/zastita_oznaka_izvrnosti_vina//Specifikacija_proizvoda_Muskat_momjanski.pdf

ISSN 1977-0871 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2393 (papirudgave)



Den Europæiske Unions
Publikationskontor
L-2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA